

1 · 2019

STORY

Catrina Resort – Disentis
costruisce il suo futuro

INTERVIEW

Intervista con Alain Raymond:
Concentrazione sull'impiantistica
per edifici

STORY

Lavori di grande portata
all'EPFL

YES

Rivista informativa di
Bouygues Energies & Services
in Svizzera



Shared innovation



IN TAL MODO, POTRETE AVERE
UNA VISIONE D'INSIEME DELLA
VASTA GAMMA DELLE NOSTRE
OPERE: DALLA PIANIFICAZIO-
NE ALLA COSTRUZIONE EDILE
FINO ALL'IMPIANTISTICA PER
EDIFICI E AL FACILITY MANA-
GEMENT: COPRIAMO TUTTI I
SETTORI.





CARA LETTRICE, CARO LETTORE

il tempo vola e la prima metà del 2019 è già storia: un motivo sufficiente per guardare un attimo indietro. Dall'ottobre 2018, Bouygues Energies & Services InTec (ex Alpiq InTec) fa parte di Bouygues Construction. Le attività del settore Facility e Property Management di Bouygues Energies & Services Svizzera vanno quindi ad aggiungersi alla nostra gamma di prestazioni. Il 2019 sarà caratterizzato dalla conoscenza reciproca, dalla scoperta di potenzialità e dallo sfruttamento di sinergie. Anche la rivista yES vedrà delle novità: questo è il primo numero in cui vengono trattati argomenti riguardanti entrambe le aziende - storie di classica impiantistica per edifici sul Catrina Resort a Disentis (pag. 6) o il nostro progetto EPFL nella Svizzera romanda (pag. 11), ma anche una relazione di base sul nostro mandato di Facility Management presso LafargeHolcim (pag. 14).

Spero che apprezziate questo ampio ventaglio di argomenti e le diverse persone che si occupano nei nostri progetti. Il nostro radicamento a livello regionale e la prossimità ai nostri clienti sono il nostro forte su tutto il territorio svizzero. In tal modo, potrete avere una visione d'insieme della vasta gamma delle nostre opere: dalla pianificazione alla costruzione edile fino all'impiantistica per edifici e al Facility Management: copriamo tutti i settori. Colgo l'occasione per ringraziare tutti i nostri clienti attuali, nella speranza di poter contare su nuove partnership in futuro. Vi auguro buona lettura e un'estate rilassante.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Stéphane Schneider'. The signature is fluid and cursive, written in a professional style.

Stéphane Schneider

CEO di Bouygues Energies & Services in Svizzera

INTERVIEW

Intervista con Alain Raymond: Concentrazione sull'impiantistica per edifici

8

6

CATRINA RESORT

Disentis costruisce il suo futuro



11

LAVORI DI GRANDE PORTATA ALL'EPFL





14
**LAFARGEHOLCIM
PUNTA SU BOUYGUES
ENERGIES & SERVICES**



16
**UN NUOVA
CASA PER I
FUNZIONARI
BERNESI**

**PANORAMICA
DELLE
NOTIZIE**

18

CATRINA RESORT

DISENTIS COSTRUISCE IL SUO FUTURO

Karin Pitois

Attualmente, accanto alla stazione a valle di Disentis, sorge il Catrina Resort. Grazie al moderno complesso turistico, il numero degli ospiti sulla Surselva superiore dovrebbe presto crescere di nuovo. Per la costruzione gli impianti di risalita puntano su Bouygues Energies & Services e conferiscono subito svariati incarichi di impiantistica per edifici all'azienda specializzata in multitec.

«CATRINA EXPERIENCE»

Il progetto «Catrina Experience» è iniziato nel 2017. La realizzazione dell'ultima casa è prevista nel corso di quest'anno. Per il nuovo resort, costruito a 50 metri dalla stazione a valle degli impianti di risalita, vengono realizzati 140 abitazioni familiari e un nuovo hotel, un centro commerciale, due nuovi ristoranti e un centro benessere.





Grazie al progetto Catrina Resort si prevedono da 50 000 a 70 000 pernottamenti supplementari.

A Disentis, nel canton Grigioni, è in fase di realizzazione il Catrina Resort, un'ampia struttura con 700 letti che dovrà assicurare a lungo termine la località turistica. Per la complessa realizzazione del resort sono stati incaricati i professionisti multitec di Bouygues Energies & Services, che si occupano dell'installazione di impianti elettrici, di ventilazione e automazione. I responsabili di progetto concordano sul fatto che la collaborazione tra le divisioni e Kummler+Matter, anche coinvolta nel progetto, proceda con grande successo. Lo scambio funziona in modo ineccepibile e vengono trovate velocemente delle soluzioni. Grazie al buon lavoro di squadra è già stato possibile mettere in servizio due delle sei case del nuovo Catrina Resort.

Comando smart

La struttura preleva gran parte dell'energia termica dalla rete di teleriscaldamento di Disentis. Tramite una rete interna di distribuzione, l'energia viene erogata a seconda del fabbisogno del Catrina Resort. Un'automazione uniforme degli edifici con 23 sistemi di

controllo gestisce l'impiantistica per edifici (riscaldamento, ventilazione, sanitari e illuminazione). Un sistema di gestione tecnica degli edifici è installato a livello centrale. In questo modo il resort può comandare e monitorare con facilità tutti gli impianti. Nei locali pubblici, come ristorante e area wellness, il gestore può impostare gli effetti luminosi semplicemente con il tablet.

L'impianto di ventilazione risparmia energia

I nostri specialisti della ventilazione assicurano che nel resort vengano soddisfatti i requisiti specifici. Per ogni locale – spa, cucina, ristorante, shop, lavanderia e stanze adiacenti – un impianto di ventilazione separato assicura che l'aria sia pulita. Anche nel garage sotterraneo è previsto un sistema di aerazione e sfiato. La ventilazione viene attivata e disattivata tramite uno speciale monitoraggio, in modo che sia sempre assicurata aria pulita. Inoltre tutte e sei le case vacanza sono dotate di una ventilazione comfort con recupero di calore che, oltre all'aria pulita, assicura anche un consumo energetico ridotto al minimo.

IMPIANTISTICA PER EDIFICI

IL NOSTRO CORE BUSINESS

Iris Leroy-Gabella

L'impiantistica per edifici è una delle competenze primarie di Bouygues Energies & Services. Un motivo sufficiente per analizzare approfonditamente questo segmento di attività. Alain Raymond, membro della direzione aziendale, ci chiarisce le idee.

yES: Prima di parlare di impiantistica per edifici può presentarsi brevemente?

Alain Raymond: Sono cresciuto nella regione di Nancy, nel nord-est della Francia. Da giovanissimo ho scoperto una passione per l'elettricità e l'energia in generale, così ho deciso di studiare elettrotecnica. Con una laurea in ingegneria in tasca, ho rivestito diverse mansioni in gruppi industriali in Francia e in Germania. Nel 2005 sono entrato a far parte di Bouygues Energies & Services, assumendo nel 2007 la carica di COO per la Svizzera. Da novembre 2018 sono responsabile delle divisioni impiantistica per edifici Ovest/Sud e Centro/Nord, che raggruppano la Svizzera romanda, il Ticino e le regioni di Berna, Olten e Basilea.

yES: Grazie mille. E ora veniamo all'impiantistica per edifici. Si tratta del core business di Bouygues Energies & Services in Svizzera, che rappresenta circa il 70% del fatturato. Una quota importante. Cosa ne pensa?

Alain Raymond: Il mercato edile è fluttuante e siamo esposti a una forte pressione concorrenziale. Ma disponiamo di tanti assi nella manica per contrastarla. Innanzitutto siamo attivi in tutte le professioni che riguardano l'impiantistica per edifici (RVCFSE). Inol-

tre la nostra tecnica specialistica, che si declina nelle opere di installazione, nei servizi, nella manutenzione, nella risoluzione dei guasti o anche nel Facility Management, è notevole. Un'altra carta vincente è la nostra presenza in oltre 90 sedi in Svizzera. Non solo siamo vicini ai nostri clienti regionali ma, grazie a una cooperazione interregionale, possiamo anche soddisfare i clienti a livello nazionale così come la grande distribuzione, le diverse industrie o anche le banche e le assicurazioni. Questa organizzazione territoriale ci consente di essere leader nell'impiantistica per edifici in Svizzera. In effetti, ciò ci dà la possibilità di realizzare al contempo progetti di piccole e medie dimensioni, ma anche di mobilitare le nostre competenze per impiegarle in progetti di considerevole portata.

yES: Il portafoglio di clienti di Bouygues Energies & Services è ampio e diversificato. Quali sono i progetti attuali di rilievo nell'impiantistica per edifici?

Alain Raymond: Sono in corso diversi progetti di ampia portata. Portiamo avanti un progetto pilota e realizziamo il rinnovo di tutte le infrastrutture termiche del campus presso il Politecnica federale di Losanna: praticamente è come dotare una città grande come Morges. A Ginevra, diamo il tocco finale al rinnovo



PROFILO ALAIN RAYMOND

Funzione: membro della direzione generale, direttore delle divisioni impiantistica per edifici Ovest/Sud e Centro/Nord

Età: 61 anni

Nazionalità: francese

Zivilstand: coniugato, quattro figli

Domicilio: Berna

Formazione: École Nationale Supérieure d'Electricité et de Mécanique (ENSEM), Nancy (F)

Hobby: tour in bicicletta; nel 2018, Alain Raymond ha compiuto la traversata degli Stati Uniti, da San Francisco a New York, in trenta giorni. Con una media di 200 km al giorno!

dell'Ufficio internazionale del lavoro, per il quale abbiamo realizzato l'installazione elettrica e l'automazione degli uffici. I nostri team specializzati in Security & Automation hanno fornito soluzioni dalle elevate prestazioni. Un bell'esempio di innovazione!

yES: E nella Svizzera tedesca?

Alain Raymond: Prendiamo, ad esempio, il nuovo centro dell'Amministrazione federale nella Guisanplatz di Berna. Un progetto importante per il quale

ci occupiamo dell'elettricità. A Luterbach, le nostre squadre sono attive sulla futura sede produttiva di Biogen, un colosso americano specializzato in biotecnologie. Un'installazione ultramoderna che ci siamo aggiudicati grazie alla nostra offerta multitecnologica. Potrei ancora citare l'imponente Roche Tower 1 a Basilea, per la quale abbiamo mobilitato fino a cinquanta collaboratori nei periodi di punta. Ormai ci stiamo occupando della Roche Tower 2. Si tratta di progetti dagli elevatissimi requisiti.

yES: Questi mandati mettono in luce le competenze di Bouygues Energies & Services in materia di progetti multitecnologici e di soluzioni globali. Qual è la ricetta per il successo di Bouygues Energie & Services e dove vuoi migliorare?

Alain Raymond: Il segreto del successo per essere sempre attrattivi sul mercato: una sinergia tra prezzo ottimale, tecniche innovative e abilità di pianificazione e contrattazione. In futuro dovremo collaborare ancora più efficacemente con gli studi di architettura, intervenendo preventivamente nella progettazione dell'edificio e portando le nostre soluzioni tecniche. I prefabbricati occuperanno un ruolo centrale, permettendo di ottimizzare i processi di installazione. La digitalizzazione e le nuove tecnologie dovrebbero facilitare lo scambio di informazioni e la collaborazione tra i diversi soggetti coinvolti.

yES: Bouygues Energies & Services svolge un ruolo attivo nella transizione energetica. Ci può dare un'idea della situazione?

Alain Raymond: Nelle nostre società, l'impronta energetica degli edifici è forte. Le sfide dei prossimi decenni saranno incentrate su come controllare e gestire le energie. Bouygues Energies & Services dispone delle competenze per reagire efficacemente a queste sfide. È in grado di migliorare non solo la performance energetica degli edifici ma anche di

proporre soluzioni per quartieri residenziali o grandi infrastrutture. In questo contesto, il modello dei contratti energetici diventa essenziale, poiché funge da legame tra i diversi partner coinvolti, sviluppa reti energetiche e garantisce una gestione energetica ottimale. Un tema appassionante che coinvolge tutta l'energia e tutte le competenze dell'azienda.

yES: Una caratteristica del gruppo è la sua politica in materia di sicurezza sul lavoro e protezione della salute. Ci dà dire di più?

Alain Raymond: La sicurezza e la salute dei nostri collaboratori sono per noi una priorità assoluta. Lo stesso vale per chiunque prenda parte ai nostri progetti. È un grande impegno. Dobbiamo fare di tutto affinché i nostri collaboratori beneficino delle migliori condizioni di lavoro e possano rientrare a casa nelle stesse condizioni di buona salute di quando sono arrivati in cantiere o in ufficio. Questa politica ci permette di soddisfare le esigenze della nostra clientela. Pensiamo infatti che un intervento ben preparato, eseguito con professionalità e nel rispetto delle regole di sicurezza, ci consenta di fornire ai nostri clienti un servizio e una qualità di alto livello.

yES: Un'altra priorità è la gestione dei talenti. Cosa si intende?

Alain Raymond: Quando mi chiedono quale sia il nostro primo punto di forza per avere successo e creare valore per i nostri clienti rispondo senza indugio che si tratta dei nostri collaboratori. Se incentiviamo i collaboratori, cresce anche l'azienda. Il nostro gruppo offre tante possibilità di perfezionamento e compie ogni possibile passo per aiutare i collaboratori a migliorare. Grazie alla dimensione internazionale, permette di offrire interfacce tra le professioni e i vari enti, nonché la mobilità geografica. Si tratta di una ricchezza e di una fonte di attrattività. È grazie a questi motivi che abbiamo ottenuto il label «Top Employer», a riconoscimento delle nostre buone pratiche in materia di gestione dei talenti.

«IL SEGRETO DEL SUCCESSO PER ESSERE SEMPRE ATTRATTIVI SUL MERCATO: UNA SINERGIA TRA PREZZO OTTIMALE, TECNICHE INNOVATIVE E ABILITÀ DI PIANIFICAZIONE E CONTRATTAZIONE.»

LAVORI DI GRANDE PORTATA ALL'EPFL

Iris Leroy-Gabella

L'EPFL è ricorsa a Bouygues Energies & Services per gestire e realizzare il completo rinnovo delle infrastrutture di riscaldamento e di raffreddamento. Un progetto ambizioso che ci vedrà impegnati fino al 2021.

I lavori sono stati avviati all'inizio dell'anno. Bouygues Energies & Services gestisce il progetto in qualità di impresa totale. Vera e propria «direttrice d'orchestra» di tutte le parti interessate, si fa carico di tutti gli aspetti, dalla progettazione alla realizzazione, garantendo una perfetta esecuzione di ogni fase del processo di costruzione.

Aumento delle capacità

A nord del campus, la centrale termica è il punto nevralgico del sistema di riscaldamento e di raffreddamento dell'EPFL. Questa subirà un risanamento e un ampliamento per accogliere nuovi impianti: quattro pompe di calore con una potenza totale di 24 MW e due caldaie a gas di emergenza (18 MW) per la produzione durante la fase di transizione. Le attuali turbine a olio combustibile verranno demolite.

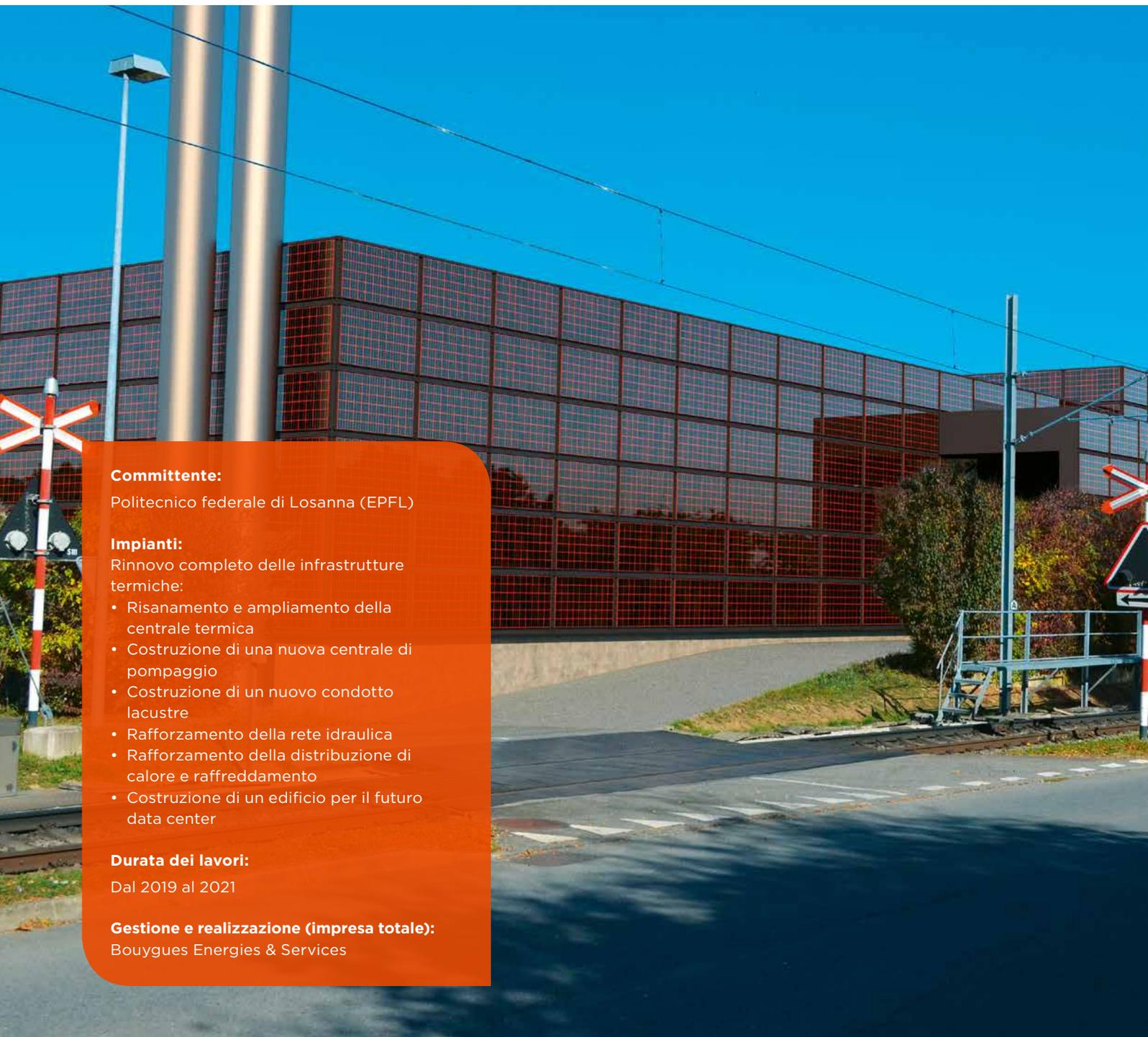
Sulle rive del lago Lemano, una nuova centrale di pompaggio verrà costruita accanto a quella attuale e permetterà di raddoppiare la capacità di pompaggio degli impianti, che servono sia l'EPFL che l'università di Losanna. Verrà poi realizzato un secondo condotto

lacustre, lungo un chilometro, che pomperà l'acqua del lago a più di 75 metri di profondità.

A questi lavori principali si aggiungono quelli relativi alle reti di distribuzione: l'ampliamento della rete delle tubazioni idrauliche per portare l'acqua dal lago alla centrale termica, il rafforzamento della rete di distribuzione del calore e delle sue 26 sottostazioni nonché la realizzazione della rete di tubi del gas per alimentare le nuove caldaie. Infine, la centrale termica verrà rialzata per ospitare un data center, che avrà tetto e facciate ricoperti di pannelli fotovoltaici.

Ambiente e sicurezza

Il rinnovo degli impianti genererà un vero e proprio plusvalore ambientale. Fin dallo sviluppo del progetto, si è scelto di optare per impianti efficienti e duraturi, al fine di rispondere all'obiettivo 100% di energie rinnovabili. Quasi 40 misure di supporto sono state integrate per ridurre l'impatto ambientale. Un ufficio specializzato si occuperà del monitoraggio per tutta la durata del progetto.

**Committente:**

Politecnico federale di Losanna (EPFL)

Impianti:

Rinnovo completo delle infrastrutture termiche:

- Risanamento e ampliamento della centrale termica
- Costruzione di una nuova centrale di pompaggio
- Costruzione di un nuovo condotto lacustre
- Rafforzamento della rete idraulica
- Rafforzamento della distribuzione di calore e raffreddamento
- Costruzione di un edificio per il futuro data center

Durata dei lavori:

Dal 2019 al 2021

Gestione e realizzazione (impresa totale):

Bouygues Energies & Services

Anche la sicurezza del personale sui cantieri è oggetto di particolare attenzione, proprio come quella degli utenti del campus. Ciò considerando anche che la circolazione delle strade cantonali e comunali, delle linee della metropolitana e dell'autobus confinanti con le aree dei cantieri non può in alcun caso subire interruzioni. Sono state previste numerose misure di sicurezza e verranno eseguiti audit periodici.

Oltre alla gestione del progetto, i team di Bouygues Energies & Services sono notevolmente impegnati nella realizzazione. In particolare il settore dell'elettricità con dei lavori importanti a bassa e media tensione. Nel progetto sono coinvolte anche Kummler+Matter e Helion.



Damien Roulet
responsabile di progetto,
responsabile Grandi progetti regione Romandia



TRE DOMANDE A DAMIEN ROULET

Che cos'ha di eccezionale il progetto?

Le dimensioni e le potenze in gioco. Si tratta di riscaldare e raffreddare un campus universitario di 15000 persone, ossia l'equivalente della città di Morges. Sono molto fiero di aver vinto questo concorso. Ciò dimostra la nostra competenza nel gestire grandi progetti in qualità di impresa totale.

Quali sono le sfide principali?

Il progetto si svolge su un'area in cui sono in corso le normali attività. Questo significa che gli impianti di riscaldamento e raffreddamento non verranno mai interrotti, né del resto tutte le attività che si possono prevedere su un campus universitario. Dobbiamo quindi integrare questi aspetti in tutta la

pianificazione dei lavori. Si contano inoltre diversi tipi di interventi speciali, se non altro per l'edilizia e genio civile con i lavori lacustri e le condutture senza scavi aperti. O nel settore dell'elettricità con tutti i lavori a media tensione.

Perché la sicurezza è prioritaria?

Dobbiamo garantire la sicurezza non solo del personale sui cantieri, ma anche degli utenti del campus. A tal fine sono state adottate numerose misure. Ad esempio, la costruzione di una passerella che collega l'area di transito dal cantiere alla centrale termica, che permetterà ai nostri installatori di passare sopra alle tratte e ai binari della metropolitana in modo sicuro e senza ostacolare la circolazione.

LAFARGEHOLCIM

PUNTA SU BOUYGUES ENERGIES & SERVICES

Micaela Marques

Alla fine del 2018 LafargeHolcim si è trasferita da Zurigo in una nuova sede a Zugo. Con Bouygues Energies & Services il produttore di materiali da costruzione ha trovato il partner ideale.

Il produttore di cemento, ghiaia e calcestruzzo era alla ricerca di una nuova sede, che fosse disponibile da novembre del 2018, per i circa 120 collaboratori con mansioni da ufficio, che prima occupavano locali a Zurigo Oerlikon. L'edificio aziendale Grafenau, trovato al centro di Zugo, era perfetto. Bouygues Energies & Services vinse la gara d'appalto per la costruzione per i locatari, tra l'altro grazie alla disponibilità a realizzare l'ampio progetto il più rapidamente possibile. Infatti l'edificio grezzo sarebbe dovuto essere pronto entro sei mesi. Workxspace, un marchio di Bouygues Energies & Services, è stato il pianificatore generale responsabile della pianificazione degli uffici, della pianificazione dei servizi per l'edilizia, della costruzione e del trasferimento. In questo progetto è significativo l'elevato grado di produzione in proprio di Bouygues Energies & Services: hanno avuto così luogo come prestazioni proprie tra l'altro la pianificazione generale, la direzione dei lavori, la direzione dei lavori tecnici delle divisioni, la progettazione delle installazioni elettriche e del trasloco nonché la pulizia del cantiere.





Michael Föllmi, responsabile del Facility Management presso LafargeHolcim, descrive così la collaborazione:

«PRESSO BOUYGUES ENERGIES & SERVICES SONO POSITIVI SIA I TEMPI DI REAZIONE CHE LA QUALITÀ. È STATO UN GRANDE VANTAGGIO IL FATTO DI AVER POTUTO RICEVERE, NELLA NUOVA SEDE, TUTTO DA UN UNICO FORNITORE: DALLA COSTRUZIONE AL FM. INOLTRE PER L'AZIENDA È MOLTO IMPORTANTE LA SICUREZZA SUL LAVORO, CHE ANCHE PRESSO LAFARGEHOLCIM RAPPRESENTA UNA DELLE PRINCIPALI LINEE GUIDA.»

Il radicamento locale quale punto di forza

Dal 2017 Bouygues Energies & Services collabora con LafargeHolcim. Dopo il successo ottenuto nella costruzione per i locatari presso la nuova sede di LafargeHolcim a Zugo, Bouygues Energies & Services è riuscita a imporsi anche nella gara d'appalto per il Facility Management (FM). Tra le prestazioni rientrano esercizio, manutenzione e ispezione dell'impiantistica domestica, servizi Safety e Security, help desk, gestione dei sistemi di chiusura nonché pulizia e smaltimento. Un fattore decisivo per l'assegnazione del mandato è stato tra l'altro il forte radicamento locale del fornitore di FM nell'area di Zugo. Inoltre Bouygues Energies & Services fornisce già prestazioni di FM per il proprietario dell'immobile Grafenau, in cui si è trasferita LafargeHolcim. Si tratta quindi di un importante vantaggio per il cliente, visto che i collaboratori del FM conoscono già perfettamente l'immobile.

Tutto da un unico fornitore

La collaborazione con LafargeHolcim è un esempio calzante a dimostrazione dell'ampia gamma di prestazioni che viene coperta da Bouygues Energies & Services: essere un fornitore integrale di Property e FM significa infatti offrire soluzioni in tutte le questioni relative a immobili commerciali. Così Bouygues Energies & Services ha potuto offrire a LafargeHolcim anche un servizio sanitario, che viene gestito da Bouygues Energies & Services e mette costantemente a disposizione personale medico.

UN NUOVA CASA

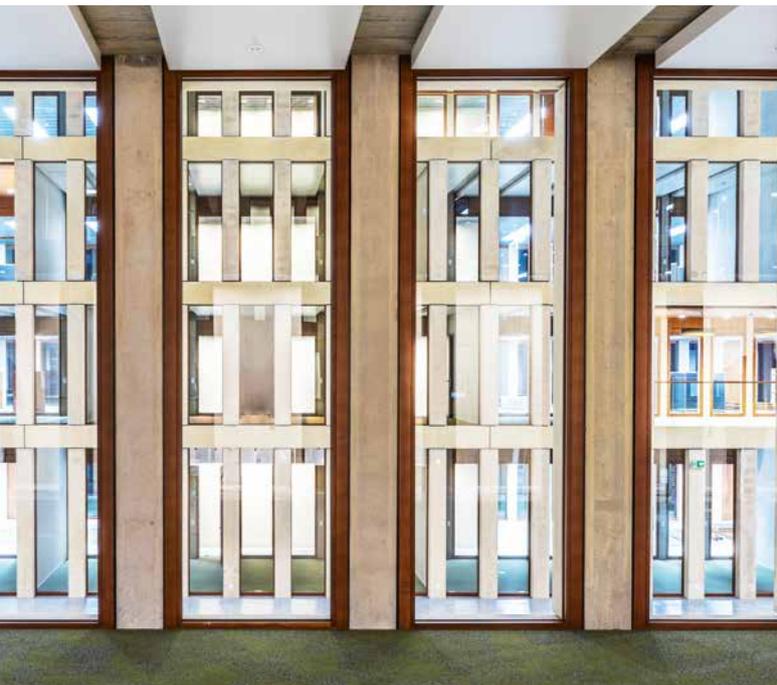
PER I FUNZIONARI BERNESI

Stephan Kurmann

A Berna è in costruzione un nuovo edificio amministrativo. Bouygues Energies & Services partecipa a questo nuovo progetto edilizio del valore di CHF 420 milioni.

«GRAZIE ALLA BUONA COLLABORAZIONE CON IL COMMITTENTE E IL TEAM DI PIANIFICAZIONE GENERALE, È STATO POSSIBILE PRENDERE DECISIONI PRAGMATICHE E TEMPESTIVE.» SALVETTI FRANCO, RESPONSABILE DI PROGETTO BOUYGUES ENERGIES & SERVICES





Il Guisanplatz fa parte del polo di sviluppo di Wankdorf ed è situato tra quartieri residenziali, campi da calcio, uno stadio di hockey su ghiaccio e l'area dell'Expo. Costo del nuovo centro amministrativo: circa CHF 420 milioni.

Guisanplatz, Berna: nell'area dell'ex armeria federale sorgerà in due fasi un centro amministrativo con circa 4700 postazioni di lavoro. Bouygues Energies & Services si occupa delle installazioni elettriche e dell'impianto parafulmine. Il team di pianificazione generale, sotto la direzione dello studio d'architettura Aebi & Vincent Architekten SIA AG, è responsabile del progetto complessivo.

2019: nuove postazioni di lavoro per 3000 collaboratori

Il nuovo centro amministrativo di Guisanplatz a Berna comprende il risanamento di un edificio storico (Sempach), la costruzione di un nuovo ufficio a quattro piani (Laupen) nonché la ristrutturazione e l'ampliamento di un edificio a otto piani (Morgarten). Mentre i colleghi della sede di Berna partecipano al sottoprogetto Morgarten, quelli di Spreitenbach lavorano ai sottoprogetti di Sempach e Laupen. La maggior parte dei lavori è iniziata nel 2015 e la prima fase sarà ultimata alla fine di giugno 2019 e comprende circa 3000 postazioni di lavoro per il Dipartimento federale di giustizia e polizia, per il Ministero pubblico della Confederazione e per unità amministrative civili del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport.

PANORAMICA DELLE NOTIZIE

LA ZWZ SI TRASFERISCE A REGENSDORF

Zurigo

Dal 1967, la Zentralwäscherei Zürich (ZWZ) nel distretto 5 di Zurigo lava la biancheria per ospedali e case di cura. A breve, la ZWZ si trasferirà a Regensdorf. Bouygues Energies & Services si è occupata dell'impiantistica per edifici nella nuova sede. Da giugno 2018 a maggio 2019 ha installato il riscaldamento, i sanitari, gli impianti elettrici e l'automazione degli edifici. Un classico esempio di progetto multitec.

GRANDE PROGETTO IL PARCO BALOISE

Basilea

Berna - Neuchâtel

KUMMLER+MATTER ASSICURA LA COMUNICAZIONE NEL TRAFFICO FERROVIARIO

Cosa significa GSM-R? Il «Global System for Mobile Communication for Railway» sostituisce i precedenti sistemi radio dei treni. I macchinisti lo utilizzano per comunicare con i controllori del traffico ferroviario, le chiamate di emergenza vengono effettuate tramite rete così come gli annunci nei treni. Kummler+Matter EVT ha creato le fondamenta del traliccio e della cabina per l'antenna GSM-R sulla tratta Berna-Neuchâtel, su incarico dell'impresa ferroviarie BLS, che effettua anche il trasporto veicoli verso il Lötschberg e il Sempione.

ZIE

OGGETTO A BASILEA:

Entro il 2020, la Basilese costruirà tre nuovi edifici a Basilea. L'area, che in futuro si chiamerà parco Baloise, diventerà una zona aperta di lavoro e di incontro per i collaboratori della Basilese Assicurazioni, per i locatari terzi e il pubblico in generale. Saranno create in totale circa 1300 postazioni di lavoro d'ufficio. Bouygues Energies & Services si occupa dell'impiantistica per edifici, in particolare dei sanitari e della ventilazione.

COWORKING A GINEVRA

Ginevra

Il Geneva Business Center (GBC) a Petit-Lancy sarà ristrutturato da Bouygues Energies & Services in collaborazione con Credit Suisse Asset Management. Il piano terra rinnovato comprenderà anche uno spazio aperto di coworking, moderne sale conferenze, spazi comuni e di relax e una nuova caffetteria. Anche i locatari e gli utenti del GBC sono stati coinvolti nella progettazione, in uno spirito di collaborazione. Questo è il primo progetto di coworking in cui Bouygues Energies & Services è responsabile della pianificazione, realizzazione, progettazione e gestione.

COLOPHON

Direzione editoriale

Stephan Kurmann

Bouygues
Energies & Services
Hohlstrasse 188
CH-8004 Zürich

Tel. +41 44 247 44 47
yes@bouygues-es.com
www.bouygues-es-intec.ch

Design

Lacher, Gruber & Ianeselli AG
CH-8008 Zürich
www.lgi.ch

Stampa

Neidhart + Schön AG,
Zürich, www.nsgroup.ch

Tiratura

DE 9000 copie
FR 4000 copie
IT 1000 copie

Pubblicazione

due volte all'anno

Immagini

Pagina 4: Alain Herzog/EPFL
Pagina 4: Catrina Experience
Pagine 6, 7: Catrina Experience
Pagina 12: Architram
Altre immagini:
Bouygues Energies & Services



Siamo «Top Employer 2019»

Quest'anno il Top Employers Institute ha premiato oltre 1500 «Top Employer» in 118 paesi, tra cui 30 aziende in Svizzera.

Dall'inizio dell'anno siamo «Top Employer 2019»! Questo riconoscimento dimostra che siamo sulla strada giusta. Ci impegniamo per i nostri collaboratori e creiamo un ambiente di lavoro che offre a tutti possibilità di crescita e di sviluppo. Solo così possiamo continuare a ottenere prestazioni d'eccellenza per la nostra clientela.

bouygues-es.ch
bouygues-es-intec.ch

